

**Group Stage – GROUP B – Match 4**  
 Wednesday, July 25, 2007 – 8 p.m. CT  
 Robertson Stadium, Houston, Texas



**HOUSTON DYNAMO**

1	Zach Wells	GK	26
2	Eddie Robinson	DF	29
4	Patrick Ianni	DF	22
5	Ryan Cochrane	DF	23
7	Chris Wondolowski	FW	23
8	Paul Dalglish	FW	30
9	Brian Mullan	MF	29
11	Brad Davis	MF	25
13	Ricardo Clark	MF	24
14	Dwayne De Rosario	MF	29
16	Craig Waibel	DF	31
17	Mike Chabala	MF	23
18	Pat Onstad	GK	39
19	John Michael Hayden	MF	23
20	Eric Ebert	MF	22
21	Nate Jaqua	FW	25
22	Stuart Holden	MF	21
23	Mpho Moloi	MF	24
24	Wade Barrett	DF	31
25	Brian Ching	FW	29
26	Corey Ashe	MF	21
27	Erik Ustruck	MF	22
28	Mike Sambursky	FW	22
29	Jordan James	GK	24
30	Richard Mulrooney	MF	30
31	Nick Hatzke	MF	23
33	Joseph Ngwenya	FW	26

HEAD COACH: Dominic Kinnear

**CLUB AMERICA**

1	Francisco Ochoa	GK	22
2	Ismael Rodríguez	DF	26
3	José Antonio Castro	DF	26
4	Oscar Rojas	DF	25
5	Duilio Davino	DF	31
6	Diego Cervantes	DF	22
7	Lucas Castroman	FW	26
8	Federico Insúa	MF	27
9	Salvador Cabañas	FW	26
11	Santiago Fernández	FW	22
12	Armando Navarrete	GK	26
13	Juan Carlos Mosqueda	MF	22
14	Carlos Infante	DF	25
15	Armando Sanchez	MF	22
16	Ricardo Rojas	DF	33
18	Germán Villa	MF	34
19	Rodrigo Iñigo	DF	21
20	Alejandro Argüello	MF	25
22	Alvín Mendoza	MF	22
21	Enrique Esqueda	FW	19
23	Joaquin Martínez	MF	
24	Guadalupe Zavala	DF	
25	José de Jesús Mosqueda	MF	24
26	Milton Aguilar	GK	
27	Juan Carlos Silva	MF	19
28	Rodrigo López	FW	28

DIRECTOR TECNICO: Luis Fernando Tena

FW = forwards/*delanteros* | MF = midfielders/*mediocampistas* | DF = defenders/*defensas* | GK = goalkeepers/*porteros*

**Group Stage – GROUP B – Match 4**  
 Wednesday, July 25, 2007 – 8 p.m. CT  
 Robertson Stadium, Houston, Texas



**HOUSTON DYNAMO**

**CLUB AMERICA**

REFEREE: Samir Osman (EGY)  
 ASSISTANT REFEREES: Fabio Tovar (USA); George Vergara (USA)  
 FOURTH OFFICIAL: Mark Geiger (USA)

**MATCH BACKGROUND**

Date	Match	Res	GROUP A	P	G	W	D	L	F	A	+/-
24.07.07	FC Dallas – CD Guadalajara	(20:00)	CD Guadalajara								
24.07.07	L.A. Galaxy – CF Pachuca	(20:00)	FC Dallas								
28.07.07	FC Dallas – CF Pachuca	(19:00)	Los Angeles Galaxy								
28.07.07	L.A. Galaxy – CD Guadalajara	(19:00)	CF Pachuca								
31.07.07	FC Dallas – L.A. Galaxy	(19:00)									
31.07.07	CD Guadalajara – CF Pachuca	(20:00)									

Date	Match	Res	GROUP B	P	J	G	E	P	F	C	+/-
25.07.07	D.C. United – Monarcas Morelia	(20:00)	Club América								
25.07.07	Houston Dynamo – Club América	(20:00)	D.C. United								
29.07.07	D.C. United – Club América	(20:00)	Houston Dynamo								
29.07.07	Houston Dynamo - Morelia	(20:00)	Monarcas Morelia								
01.08.07	Houston Dynamo – D.C. United	(19:00)									
01.08.07	América – Morelia	(21:00)									

The defending champion of Major League Soccer, Houston Dynamo, take on one of the storied names in Mexican football when they play Club América in their SuperLiga opening match. Dynamo have been one of the hottest teams in MLS over the past few months, while in the 2007 Clausura, América were tied for the second-best record with 29 points from 17 matches and reached the Liguilla final, losing 3-2 on aggregate to Pachuca.

*El actual campeón de la Major League Soccer, Houston Dynamo, se enfrenta a uno de los clubes históricos del fútbol mexicano, el Club América, en su primer partido de SuperLiga.*

*El Dynamo ha sido uno de los mejores equipos de la MLS en los últimos meses, mientras que en el Torneo Clausura 2007, el América quedó empatado con el segundo mejor registro con 29 puntos en 17 encuentros y alcanzó la final de la Liguilla, perdiendo por un total de 3-2 con el Pachuca.*

**Houston Dynamo**

Houston Dynamo have the best record in Major League Soccer with 33 points from 19 matches. They have not lost in their last 11 league games (eight wins, three draws) after a 3-3 tie with the New England Revolution that saw their league-record shutout streak come to an end. Dynamo had gone 726 minutes (since June 10) without allowing a goal before New England scored their first. Brian Ching scored two goals in the draw, now giving him four goals in five matches since returning from the CONCACAF Gold Cup.

*Houston Dynamo tiene el mayor registro de la Major League con 33 puntos en 19 partidos. No ha perdido en sus últimos 11 partidos de liga (ocho victorias, tres empates), después de un empate 3-3 con New England Revolution que vio terminar el record de la liga de partidos consecutivos sin encajar goles. El Dynamo había permanecido 726 partidos imbatido (desde el 10 de junio) antes de que New England anotara su primer tanto. Brian Ching marcó dos goles en el empate, con los que suma cuatro goles en cinco partidos desde que regresó de la Copa Oro de la CONCACAF.*

### **Club América**

Club América have been preparing for the upcoming Apertura 2007 in the United States, where they lost 2-1 to Chelsea on July 14, and played two matches in the Copa Panamericana, defeating Alianza Lima (Peru) 2-0 and losing 1-0 to eventual runner-up Boca Juniors of Argentina. América saw Cuauhtémoc Blanco move to the Chicago Fire since the end of the past season, but have made some high-profile additions, including forwards Federico Insúa (Argentina) and Rodrigo López (Uruguay) and midfielder Lucas Castroman (also Argentina).

*Club América se ha estado preparando para el próximo Torneo Apertura 2007 en los Estados Unidos, donde perdieron 2-1 contra el Chelsea el 14 de julio, y jugó dos partidos de la Copa Panamericana, derrotando al Alianza Lima de Perú 2-0 y perdiendo 1-0 contra Boca Juniors de Argentina, que quedó segundo. El América vio a Cuauhtémoc Blanco irse al Chicago Fire al final de la pasada temporada, pero han hecho algunos fichajes de calidad, incluyendo los delanteros Federico Insúa de Argentina y Rodrigo López de Uruguay y el mediocampista argentino Lucas Castromán.*

### **State of Play: Group B | Estado de juego: Grupo B**

Also this evening, D.C. United and Monarcas Morelia will begin their SuperLiga campaign when they face each other at RFK Stadium. On July 29, the MLS and Primera División sides will exchange, as D.C. United will take on Club América and Monarcas Morelia will travel to Houston to face Dynamo. On August 1, the group stage will conclude when Houston Dynamo plays host to D.C. United and Club América and Monarcas Morelia play at Toyota Park in Bridgeview, Ill.

*También esta tarde, D.C. United y Monarcas Morelia comenzarán su andadura en SuperLiga cuando se enfrenten en el RFK Stadium. El 29 de julio, se intercambiarán los equipos de la MLS y la Primera División, ya que el D.C. United se enfrentará al Club América y Monarcas Morelia viajará a Houston para medirse al Dynamo. El 1 de agosto, la fase de grupo concluirá cuando el Houston Dynamo recibe al D.C. United, mientras que el Club América y Monarcas Morelia jugarán en el Toyota Park en Bridgeview, Ill.*

## HOUSTON DYNAMO

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
<b>GOALKEEPERS/PORTEROS</b>			
<b>1</b>	<b>Zach Wells</b>	<b>26.02.1981</b>	<b>USA</b>
Backup goalkeeper who made his first MLS appearance with Dynamo this year, after not playing a league game last year ... Spent two seasons with the MetroStars ... Made his U.S. international debut in 2006 <i>Arquero suplente con un partido en esta temporada tras no jugar un solo partido en la temporada pasada.</i>			
<b>18</b>	<b>Pat Onstad</b>	<b>13.01.1968</b>	<b>CAN</b>
Veteran Canadian international goalkeeper who is in his 20th professional season ... Came to MLS in 2003 when he signed with San Jose ... Called into his country's Gold Cup squad after a late injury ... A two-time MLS Goalkeeper of the Year winner (2003, 2005), two-time Best XI honoree and two-time MLS Cup winner <i>Veterano canadiense en su temporada numero 20 como profesional. Firmo con la MLS en 2003 y ha sido reconocido como mejor arquero varias temporadas.</i>			
<b>29</b>	<b>Jordan James</b>	<b>25.11.1982</b>	<b>USA</b>
Rookie goalkeeper who still has yet to make a first-team appearance <i>Arquero novato en espera de su primera participación</i>			
<b>DEFENDERS/DEFENSAS</b>			
<b>2</b>	<b>Eddie Robinson</b>	<b>19.06.1978</b>	<b>USA</b>
Hard-tackling central defender in his seventh season in MLS ... Signed out of the University of North Carolina in 2001 ... Missed parts of 2003 and 2004 with hamstring troubles <i>Un defensa central fuerte en su séptima temporada de la MLS</i>			
<b>4</b>	<b>Patrick Ianni</b>	<b>15.06.1985</b>	<b>USA</b>
Reserve defender who scored his first MLS goal this year ... Dynamo's first-round pick in the 2006 SuperDraft ... His brother Tayt played for the San Jose Earthquakes <i>Defensa suplente quien anoto su primer gol en la MLS esta temporada</i>			
<b>5</b>	<b>Ryan Cochrane</b>	<b>08.08.1983</b>	<b>USA</b>
A steady performer in the center of the Dynamo back four the last two seasons, after injury troubles ... Played for the U.S. in the 2005 FIFA Youth World Cup <i>Un titular en la defensa del Dynamo en las ultimas dos temporadas. Jugo en el Mundial juvenil de la FIFA en el 2005.</i>			
<b>16</b>	<b>Craig Waibel</b>	<b>21.08.1975</b>	<b>USA</b>
Hard-nosed right back who can also play centrally ... A regular the last two seasons after suffering a devastating knee injury in 2005 ... Has also played in Colorado and Los Angeles, before moving to San Jose in 2003 <i>Un defensa regular quien ha jugador con Colorado y Los Angeles y San Jose.</i>			
<b>24</b>	<b>Wade Barrett</b>	<b>23.06.1976</b>	<b>USA</b>
In his third season back in MLS after a two-year stint in Denmark and Norway ... A left back by trade, can also play wide on the left in midfield ... Selected to the MLS Best XI in 2002 <i>En su tercera temporada en la MLS después de dos temporadas en Dinamarca y Noruega.</i>			
<b>MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS</b>			
<b>9</b>	<b>Brian Mullan</b>	<b>23.04.1978</b>	<b>USA</b>
A vital contributor from the right flank with his workrate and crossing ability ... Began his career with the Los Angeles Galaxy in 2003 before moving to the San Jose Earthquakes two years later <i>Un contribuidor vital conocido por sus cruces desde la banda. Inicio su carrera con el Los Angeles Galaxy en el 2003.</i>			
<b>11</b>	<b>Brad Davis</b>	<b>08.11.1981</b>	<b>USA</b>
Terrific crosser and striker of dead balls with his left foot, he will be out of Superliga with a knee injury ... Spent time with the MetroStars and Dallas Burn before finding a home on the left flank for San Jose then Houston <i>Un zurdo conocido por sus cruces, no estará disponible para SuperLiga debido a una lesión a su rodilla</i>			
<b>13</b>	<b>Ricardo Clark</b>	<b>10.02.1983</b>	<b>USA</b>
One of the top defensive midfielders in the league ... Part of the U.S. team for the CONCACAF Gold Cup and Copa America ... Also named to the MLS Best XI last year ... Began his career with the MetroStars in 2003 before moving to San Jose two seasons later <i>Uno de los mejores medio campistas en la liga, jugo con la selección estadounidense en la reciente Copa Oro y Copa América</i>			
<b>14</b>	<b>Dwayne De Rosario</b>	<b>15.05.1978</b>	<b>CAN</b>
Member of the MLS Best XI and league MVP finalist the last two seasons, since moving to his attacking midfield role ... Won MLS Goal of the Year in 2004 and '05 ... In the Canadian national team for this year's Gold Cup ... Came to MLS in 2001 after playing with Zwickau (Germany), Toronto Lynx and Richmond Kickers <i>Finalista como mejor jugador de la temporada las ultimas dos, el canadiense represento a su país en la Copa Oro y es conocido por sus goles espectaculares</i>			
<b>17</b>	<b>Mike Chabala</b>	<b>24.05.1984</b>	<b>USA</b>
Fourth-round selection in the 2006 SuperDraft who has not made a league appearance for the club <i>Seleccionado en el 2006 SuperDraft sigue esperando su primera participación con el equipo mayor.</i>			

<b>19</b>	<b>John Michael Hayden</b>	<b>27.04.1984</b>	<b>USA</b>
Dynamo's first-round selection in this year's MLS SuperDraft <i>La primera selección del Dynamo en el SuperDraft de la MLS esta temporada</i>			
<b>20</b>	<b>Eric Ebert</b>	<b>27.08.1984</b>	<b>USA</b>
Signed earlier this year and still has yet to make his professional debut. <i>Adquirido este año pero en espera de su debut con la primera.</i>			
<b>22</b>	<b>Stuart Holden</b>	<b>01.08.1985</b>	<b>USA</b>
Scottish-born Clemson University product who signed with Houston in 2006 ... Also played with Sunderland in England ... Bright and lively on the flank <i>Nacido en Escocia, se unió a Houston en 2006. También jugo con Sunderland de Inglaterra.</i>			
<b>23</b>	<b>Mpho Moloji</b>	<b>20.05.1983</b>	<b>USA</b>
Born in South Africa, second-year central midfielder who hasn't yet made his MLS debut <i>Nacido en Sur África, esta en su segunda temporada como medio central pero en espera de su debut con la primera.</i>			
<b>26</b>	<b>Corey Ashe</b>	<b>14.03.1986</b>	<b>USA</b>
Real speed merchant who provides a late spark as a wide midfielder ... Second round selection in this year's SuperDraft out of the University of North Carolina <i>Un jugador que contribuye en el mediocampo, fue escogido de la Universidad de Carolina del Norte.</i>			
<b>27</b>	<b>Erik Ustruck</b>	<b>04.01.1985</b>	<b>USA</b>
Rookie midfielder or striker who was a supplemental draft selection out of Santa Clara University <i>Novato atacante quien fue seleccionado de la universidad de Santa Clara</i>			
<b>30</b>	<b>Richard Mulrooney</b>	<b>03.11.1976</b>	<b>USA</b>
Has returned, in roundabout fashion, to the club where he started his career in 1999 ... After six seasons in San Jose, spent two years with FC Dallas, then went to Toronto this year before coming to Houston in a May trade ... Outstanding holding midfielder who can play wide or as a fullback ... U.S. international <i>Ha vuelto con éxito al club en el cual empezó su carrera en 1999... Tras seis temporadas en San José, jugó dos años con FC Dallas, y después fue a Toronto este año antes de ser traspasado a Houston en mayo... Sobresaliente mediocampista de contención que puede jugar como volante o pivote... Internacional con EE.UU.</i>			
<b>31</b>	<b>Nick Hatzke</b>	<b>16.10.1983</b>	<b>USA</b>
Supplemental draft pick who play across the midfield but has yet to make his professional debut <i>Escogido en el draft complementario, juega en el mediocampo y espera su debut profesional.</i>			

#### FORWARDS/DELANTEROS

<b>7</b>	<b>Chris Wondolowski</b>	<b>28.07.1983</b>	<b>USA</b>
Starting to get more appearances in an attacking role his third season in the league, out of Chico State University <i>Jugando mas partidos en su tercera temporada en la MLS</i>			
<b>8</b>	<b>Paul Dalglish</b>	<b>18.02.1977</b>	<b>SCO</b>
Son of Scotland, Liverpool and Celtic legend Kenny ... Signed by Dynamo late in the 2006 season ... Spent his career bouncing around in England, Italy and Scotland, last with Hibernian before coming to MLS <i>Hijo del legendario jugador de Escocia, Liverpool y Celtic, Kenny. Firmo con el Dynamo en 2006</i>			
<b>21</b>	<b>Nate Jaqua</b>	<b>28.10.1981</b>	<b>USA</b>
Lanky striker or wide midfielder acquired from the Los Angeles Galaxy at midseason ... Scored 21 goals in four seasons with the Chicago Fire before being taken by Toronto in the expansion draft, who then dealt him to L.A. <i>Delantero o mediocampista que fue adquirido del Galaxy a mediadas de temporada.</i>			
<b>25</b>	<b>Brian Ching</b>	<b>24.05.1978</b>	<b>USA</b>
Scored 11 goals last season and ended the year named MLS Cup MVP ... Led the league with 12 goals scored in 2004 ... Part of the U.S. team for the World Cup last summer, and called into the Gold Cup team this year ... In his sixth season in MLS <i>Anoto 11 goles la temporada pasada y fue reconocido como el mejor jugador de la final.</i>			
<b>28</b>	<b>Mike Sambursky</b>	<b>01.01.1985</b>	<b>USA</b>
Rookie striker who played at the University of North Carolina who has yet to make his professional debut <i>Un delantero Novato quien jugo en la Universidad de Carolina del Norte y espera su primera titularidad.</i>			
<b>33</b>	<b>Joseph Ngwenya</b>	<b>30.03.1981</b>	<b>ZIM</b>
Powerful striker who has made an impression since arriving from Columbus in May ... After scoring four goals in his rookie year in Los Angeles, went two years without a goal before scoring five last year, his first with the Crew <i>Delantero peligroso quien ha dejado su marca desde que se unió al club en mayo desde Columbus.</i>			

## CLUB AMÉRICA

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
<b>GOALKEEPERS</b>			
<b>1</b>	<b>Francisco Ochoa</b>	<b>13.07.1985</b>	<b>MEX</b>
Considered the Mexican National Team's goalkeeper of the future and the top goalkeeper in México by many, Ochoa became América's starting keeper at the age of 19 and recently started for México in Copa América. <i>Considerado el portero de la selección mexicana del futuro y el mejor guardameta del país por muchos, Ochoa ganó la titularidad en el América a los 19 años y recientemente brilló en la Copa América con México.</i>			
<b>12</b>	<b>Armando Navarrete</b>	<b>22.11.1980</b>	<b>MEX</b>
The backup to Guillermo Ochoa, Navarrete has shown himself to be a more than capable goalkeeper since joining "Las Águilas" two seasons back. <i>El sustituto de Guillermo Ochoa, Navarrete ha demostrado ser un portero más que válido desde que se unió a las Águilas hace dos temporadas.</i>			
<b>26</b>	<b>Milton Aguilar</b>		
A young goalkeeper, Aguilar was the starter last season on America's second division team, Socio Águila. <i>Un joven portero, Aguilar fue el titular la temporada pasada en el equipo de segunda división del América, Socio Águila.</i>			

## DEFENDERS/DEFENSAS

<b>2</b>	<b>Ismael Rodríguez</b>	<b>10.01.1981</b>	<b>MEX</b>
A key member of America's back line since arriving in 2004, Rodríguez started 19 games last season as America reached the final. <i>Pieza clave en la retaguardia del América desde su llegada en 2004, Rodríguez jugó 19 partidos como titular en la última temporada, en la que el América llegó a la final.</i>			
<b>3</b>	<b>José Antonio Castro</b>	<b>11.08.1980</b>	<b>MEX</b>
Known by his nickname "Gringo", the speedy right sided defender is a favorite of América fans and a regular call-up to the Mexican national team. <i>Conocido por su apodo, "Gringo", el lateral derecho de gran velocidad es un favorito de la afición americanista y un miembro regular de la selección nacional.</i>			
<b>4</b>	<b>Oscar Rojas</b>	<b>02.08.1981</b>	<b>MEX</b>
A left-side defender who is known for his ability to get forward into the attack, Rojas has represented Mexico ten times. <i>Un defensa izquierdo conocido por su habilidad para sumarse al ataque, Rojas ha representado a México en 10 ocasiones.</i>			
<b>5</b>	<b>Duilio Davino</b>	<b>21.03.1976</b>	<b>MEX</b>
A tough, dependable defender, Davino has been a fixture on the America backline since joining the club a decade ago. <i>Un defensa duro y seguro, Davino ha sido un fijo en la defensa del América desde que debutó en el club hace una década.</i>			
<b>6</b>	<b>Diego Cervantes</b>	<b>30.08.1984</b>	<b>MEX</b>
The young defender proved himself to be a key part of America's defense last season, starting 11 matches. <i>El joven defensa demostró ser clave en la retaguardia del América la temporada pasada, jugando 11 partidos como titular.</i>			
<b>14</b>	<b>Carlos Infante</b>	<b>14.02.1982</b>	<b>MEX</b>
After debuting with America, Infante returned to the Mexico City club in 2004, establishing himself as a key option off the bench. <i>Tras debutar con el América, Infante volvió al club de la Ciudad de México en 2004, estableciéndose como una opción clave desde la banca.</i>			
<b>16</b>	<b>Ricardo Rojas</b>	<b>07.05.1974</b>	<b>CHI</b>
The Chilean Rojas has been a mainstay in the club's defense since his arrival from la Universidad de Chile in 2001. <i>El chileno Rojas se ha mantenido constante en la defensa del club desde su llegada de la Universidad de Chile en 2001.</i>			
<b>19</b>	<b>Rodrigo Iñigo</b>	<b>29.08.1985</b>	<b>MEX</b>
Inigo is a young defender who saw his first minutes with America during the most recent season. <i>Iñigo es un joven defensa que disfrutó de sus primeros minutos con el América durante la última temporada.</i>			
<b>24</b>	<b>Guadalupe Zavala</b>		

## MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

<b>8</b>	<b>Federico Insúa</b>	<b>03.01.1980</b>	<b>ARG</b>
One of America's two big signings this off-season, Insua is a prototypical attacking midfielder who will be expected to fill the void left by the departure of Cuauhtemoc Blanco. <i>Una de las dos grandes adquisiciones del América este verano, Insúa es un prototipo de mediocampista ofensivo, del que se espera llene el hueco dejado por la marcha de Cuauhtémoc Blanco.</i>			

- 13 Juan Carlos Mosqueda** **17.04.1985** **MEX**  
 One of the most exciting young players in the Mexican first division, many consider "More" the heir apparent to Cuauhtemoc Blanco in America.  
*Uno de los jugadores jóvenes más llamativos en la Primera División de México, muchos le consideran el heredero de Cuauhtémoc Blanco en el América.*
- 15 Armando Sanchez** **17.04.1985** **MEX**  
 A young midfielder, Sánchez has appeared in various exhibitions with the team and now will look to gain a spot on the first team.  
*Un joven mediocampista, Sánchez ha jugado en amistosos y ahora tratará de consolidarse en el primer equipo.*
- 18 Germán Villa** **02.04.1973** **MEX**  
 An America institution, Villa has done the dirty work in the midfield since debuting in 1994. He represented Mexico at the 1998 World Cup.  
*Una institución en el América que, desde su debut en 1994, ha completado el trabajo sucio en el mediocampo y representó a México en la Copa del Mundo de 1998.*
- 20 Alejandro Argüello** **25.01.1982** **MEX**  
 The strong two-way midfielder won a starting job for "las Aguilas" two seasons ago and since has proved to be an indispensable part of the coach "Flaco" Tena's eleven.  
*El fuerte volante de ida y vuelta logró la titularidad para las Águilas hace dos temporadas, y desde entonces ha demostrado ser un jugador indispensable para el entrenador "Flaco" Tena.*
- 22 Alvin Mendoza** **27.07.1984** **MEX**  
 A young midfielder who appeared in 15 matches during the recent season, Mendoza stands out for his defensive ability in the middle of the field.  
*Un joven mediocampista que disputó 15 partidos durante la última temporada, Mendoza destaca por su capacidad defensiva en el mediocampo.*
- 23 Joaquin Martínez**  
 A young midfielder who has played with the Mexico U-21 side, Martinez will look to debut with the first team this season.  
 Un joven mediocampista que ha jugado con la selección Sub-21 de México, Martínez buscará su debut con el primer equipo esta temporada.
- 25 José de Jesús Mosqueda** **15.03.1983** **MEX**  
 The brother of Juan Carlos Mosqueda, the young midfielder will look to debut with the first team this season.  
*El hermano de Juan Carlos Mosqueda, este joven mediocampista intentará jugar sus primeros minutos con el primer equipo esta temporada.*
- 27 Juan Carlos Silva** **02.06.1988** **MEX**

#### FORWARDS/DELANTEROS

- 7 Lucas Castroman** **02.10.1980** **ARG**  
 America's other big foreign signing; Castromán is a brilliant right-sided attacking midfielder who spent four seasons in Italy with Lazio and Udinese.  
*El otro gran fichaje extranjero del América, Castroman es un brillante volante ofensivo derecho que jugó cuatro temporadas en Italia con Lazio y Udinese.*
- 9 Salvador Cabañas** **05.08.1980** **PAR**  
 América's top goalscorer last season with 9 goals in 15 matches and one of the top scorers in Mexico over past several years, Cabanas was a member of Paraguay's squad at the 2006 FIFA World Cup.  
*Máximo goleador del América la pasada temporada., con 9 goles en 15 partidos, y uno de los mejores artilleros en México en los últimos años, Cabanas fue miembro de la selección nacional de Paraguay en la Copa del Mundo de la FIFA en 2006.*
- 11 Santiago Fernández** **07.03.1985** **MEX**  
 Considered one of America's goalscorers of the future, Fernandez appeared in 12 matches during the most recent season.  
*Considerado uno de los goleadores del futuro del América, Fernández disputó 12 partidos durante la más reciente temporada.*
- 21 Enrique Esqueda** **19.04.1988** **MEX**  
 A member of Mexico's U-17 World Cup winning side in 2005, the young forward appeared in four matches last season.  
*Ganador de la Copa Mundial Sub-17 con México en 2005, el joven delantero intervino en cuatro partidos durante la temporada pasada.*
- 28 Rodrigo López** **21.10.1978** **URU**  
 One of América's three foreign recent foreign signings, the Uruguayan striker has played for some of the top clubs in South America including Danubio (Uruguay), Colo Colo (Chile) and Olimpia (Paraguay).  
*Uno de los tres fichajes internacionales del América, el delantero charrúa ha militado en unos de los mejores clubs del balompié sudamericano incluyendo Danubio (Uruguay), Colo Colo (Chile) y Olimpia (Paraguay).*



SuperLiga™, the preeminent club tournament in North America that will not only decide the best in the region but will also award the heftiest winner's purse in North American soccer history.

Eight clubs – four each from the top flight leagues of the United States and Mexico – will fight for the North American crown in a tournament modeled after the UEFA Champions League which includes a group phase and a knockout phase with all games held in U.S. venues. SuperLiga™ will be played between July 24 and August 29, 2007. The club that emerges SuperLiga™ champion will take home \$1 million dollars in prize money, an unprecedented prize purse in North American soccer history.

While competitive criteria will determine participants in future editions of SuperLiga™, the eight teams in the inaugural 2007 edition of SuperLiga™ were selected on an invitation-only basis: Club America, CF Pachuca, Monarcas Morelia and CD Guadalajara from Mexico; D.C. United, FC Dallas, Los Angeles Galaxy and Houston Dynamo will represent the United States.

The SuperLiga™ mark – the feather – took its inspiration from representative symbols of the Americas – the Bald Eagle native to the United States and Canada, and the Golden Eagle which appears on Mexico's flag. Historically in both countries, the feather – *la pluma* in Spanish – has long been revered as an emblem of bravery, excellence and glory.

*SuperLiga™, el torneo de clubes preeminente en Norteamérica que no sólo determinará el mejor club de la región pero también entregará el premio económico mas grande en la historia del fútbol norteamericano.*

*Ocho clubes – cuatro de cada de las primeras divisiones de los Estados Unidos y México – lucharán por la corona en un torneo en el formato de la Liga de Campeones de la UEFA que incluirá una fase de grupo (todos contra todos) y una fase de eliminación con todos los partidos jugados en los Estados Unidos. SuperLiga™ será jugado entre el 24 de julio y el 29 de agosto de 2007. El club que se corone campeón recibirá \$1 millón de dólares de premio, sin precedente en la historia del fútbol norteamericano.*

*Aunque el criterio competitivo determinará los participantes en ediciones futuras, los ochos equipos de la versión inaugural del SuperLiga™ fueron seleccionados por invitación: Club América, CF Pachuca, Monarcas Morelia y CD Guadalajara representarán la bandera mexicana; D.C. United, FC Dallas, Los Ángeles Galaxy y el Houston Dynamo representarán a los Estados Unidos.*

*El logotipo elegante del SuperLiga™ - el símbolo de la pluma - fue inspirado por los símbolos representativos de las América – el águila calva nativo a los Estados Unidos y Canadá, y el águila de color oro que aparece en la bandera mexicana. Históricamente en ambos países, la pluma ha sido un símbolo de valentía, excelencia y gloria.*